

玩转阳朔

Discover Yangshuo

Inside Out

——阳朔旅游摄影指南

A Photo Traveller's Guide to Yangshuo

滕彬 著

By Teng Bin



漓江出版社

江苏工业学院图书馆
藏书章

转

阳朔

Discover Yangshuo
Inside Out

——阳朔旅游摄影指南

A Photo Traveller's Guide to Yangshuo

滕彬 著

By Teng Bin



漓江出版社

图书在版编目(CIP)数据

玩转阳朔 / 滕彬著, 一桂林: 漓江出版社, 2007.1

ISBN 978-7-5407-3844-0

I. 玩... II. 滕... III. ①名胜古迹—简介—阳朔

县②风景区—简介—阳朔县 IV.K928.706.74

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第135047号

玩转阳朔

——阳朔旅游摄影指南

滕彬 著

策划: 张源涛

英文翻译: 何欣 吴红梅

责任编辑: 廖玉桦

整体设计: 蒋志龙

责任校对: 秦灵

责任监印: 黎福芝 杨东

出版人: 李元君

出版发行: 漓江出版社

社址: 广西桂林市南环路22号 邮编: 541002

电话: 0773-2821573 2863978(发行部) 2862090(邮购)

传真: 0773-2821268 2802018

E-mail: ljcbcs@public.glptt.gx.cn

http://www.Lijiang-pub.com

出版发行: 漓江出版社 印制: 深圳市国际彩印有限公司

开本: 1/24 印张: 4.75

版次: 2007年1月第1版 印次: 2007年1月第1次印刷

书号: ISBN978-7-5407-3844-0

定价: 29.00元

漓江版图书: 版权所有, 侵权必究

漓江版图书: 如有印装质量问题, 可随时与工厂调换



作者简介

滕彬

桂林人

属虎

研究生学历

十五年来致力于桂林风光摄影，

拍摄了大量的桂林山水作品。

先后出版了《漓江》、《象鼻山》、

《美丽的漓江》、《两江四湖》四套桂林山水明信片个人专集；

《桂林山水甲天下》、《漓江》两本桂林风光画册个人专集；

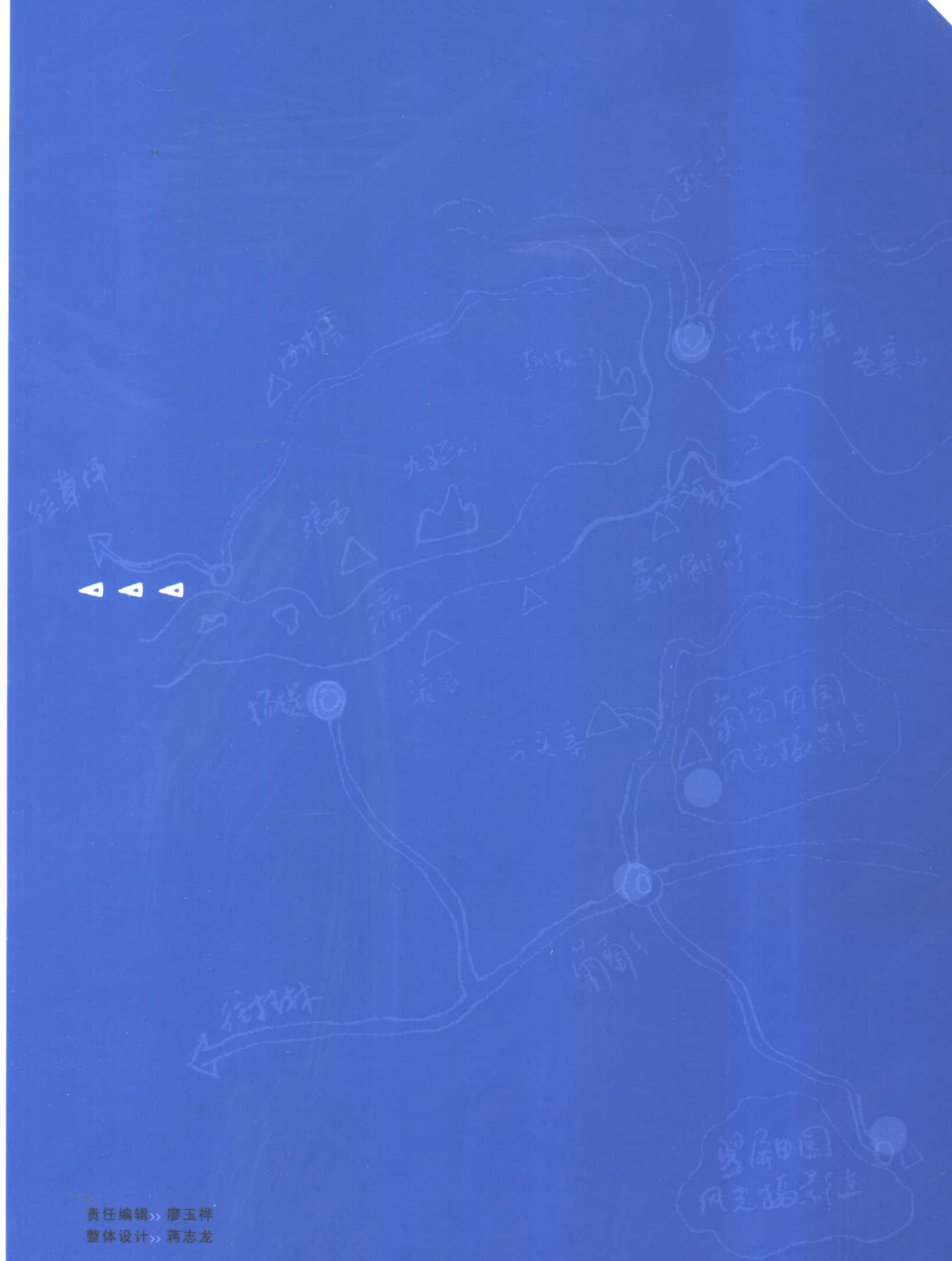
专著《边游，边看，边拍——桂林风光摄影指南》。

作品曾多次在各种摄影比赛上获奖。

现为广西摄影家协会会员、

桂林市摄影家协会副主席。

E-mail:gtengbin@163.com



责任编辑» 廖玉祥
整体设计» 蒋志龙

地点 兴坪老寨山 天气 多云转晴
桂林国际摄影节的英文戏，千人拍摄
负责人在李会芳主席的带领下，又一次来到
拍摄现场。在此之前大家已经对明星望景
全副武装的队伍出发了，拍着蓝天白云，
拍下漓江的山峰，登上山顶，还拍了



Date: July 2, 2005

Location: Laozhai Hill, Xingping

Weather: Cloudy to clear

In order to be fully prepared for one of the most important activities in the First Guilin International Photography Festival, Chairman Li Huixian and leading members of the association went to Xingping Wharf once again, working on the general plan. After the work was done, we decided to climb up Laozhai Hill the next morning to try our luck. At 4:20 in the morning, we set off with all our equipment. Under the starry sky, we followed the familiar and uneven path all the way to the hilltop. The climb wasn't too tiring as our gear was carried by some villagers. I remembered I carried my 18-kg bag to the top of the hill twice. It was really a hard work. When I reached the top, I felt out of breath and I was soaked with sweat. Now that there were people who could help carry our bags, and I didn't feel it so hard to climb up the hill.

After finishing the preparations, it began to dawn. The clouds were turning red on the horizon and were beginning to spread out. All at once, there was silence for dozens of seconds except for the sound of shutter release. I didn't take a breath until I finished a whole roll of film. "The rosy clouds were really nice!" "The red colour was so beautiful!" "This was the best sunrise I have ever captured in Laozhai Hill!" These remarks described the beautiful view we just saw. After a moment, some golden light beams came from the clouds. The most exciting moment came. I didn't have time to reload my film after I run out of the films in my two cameras. I just grabbed my digital camera and shot about 20 pictures to my heart's content. It was a rewarding day! With a light heart, we sang our way downhill.

On the way back, a thought came to me that even if I couldn't take camera or was too old to take my camera someday, I could still recall the beautiful memories in my mind about the hills of Guilin, the waters of the Lijiang River, and the beautiful scenery in Yangshuo.

Historic Interest

历史遗踪

- 富里桥 002
• Fuli Bridge
- 旧县民居 004
• Residential Buildings of Jiuxian Village
- 郎梓古寨 006
• The Ancient Village of Langzi
- 葡萄古石城 008
• The Ancient Stone Village in Putao
- 仙桂桥 010
• Xiangui Bridge
- 兴坪古镇 012
• The Ancient Town of Xingping
- 兴坪渔村 014
• Yucun Village
- 遇龙桥 016
• Yulong Bridge

白沙渔火 018
• Baisha Fishing Lights

漓江捕鱼 020
• Lijiang River Fishing

漓江鱼鹰 022
• Lijiang Cormorants

西街风情 024
• West Street

印象·刘三姐 026
• Impression Liu Sanjie

Local Customs

Natural Scenery

自然风光

矮山风光 028
• Aishan Village

碧莲峰远眺 030
• Green Lotus Peak

朝板山 032
• Chaoban Hill

翠屏田园风光 034
• Cuiping Village

大榕树 036
• Big Banyan

东郎山 038
• Donglang Hill

东岭朝霞 040
• East Ridge

凤楼美景 042
• Fenglou

高田风光——工农桥上拍日出 044
• Gaotian Viewed from Gongnong Bridge

高田风光——鸡窝渡村拍日出 046
• Gaotian Viewed from Jiwodu Village

高田风光——田家河畔拍骆驼过江 048
• Gaotian Viewed from the Bank of the Tianjia River

黄布滩风光 050
• Huangbu Shoal

金宝河风光 052
• The Jinbao River

九马画山 054
• Nine-Horse Mural Hill

风土人情



浪石美景
• Langshi 056

老寨山
• Laozhai Hill 058

漓江红帆
• Red Sail on the Lijiang River 060

漓江相公山
• Xianggong Hill 062

莲花岩
• Lotus Cave 064

葡萄田园风光
• Rural Scenery in Putao 066

奇山秀水
• Scene on Twenty-Yuan Bill 068

山水公园
• Shanshui Park 070

世外桃源
• Shi Wai Tao Yuan 072

书童山
• Shutong Hill 074

五指山风光
• Wuzhi Hill 076

西郎山
• Xilang Hill 078

西塘桃红
• Xitang 080

下龙风光
• Xialong 082

兴坪佳境
• Xingping 084

阳朔仙境
• Bird's Eye View of Yangshuo 086

杨堤风光
• Yangdi 088

遇龙河风光
• The Yulong River 090

月亮山
• Moon Hill 092

卓笔峰
• Zhuobi Peak 094

Works Appreciation

作品欣赏

江山多娇
• So rich in beauty is the land 096

轻纱漫笼漓江梦
• The Lijiang River enveloped in dreamy mist 097

云涌山浮
• Fleeting Clouds and Floating Hills 098

田园似锦
• Bright and beautiful countryside 099

高田风光
• Gaotian Scenery 100

黄布晨曦
• Daybreak over the HuangBu Shoal 101

Photography Diary

摄影手记

摄影手记 1
• Photography Diary 1 102

摄影手记 2
• Photography Diary 2 104

摄影手记 3
• Photography Diary 3 106

摄影手记 4
• Photography Diary 4 108

摄影手记 5
• Photography Diary 5 110

富里桥

Fuli Bridge



富里桥位于阳朔县白沙镇境内，始建于明代永乐年间，距今已有 500 多年历史。桥长 30 米，高 10 米，宽 5 米，是阳朔县最高的单拱石桥（它和遇龙河上的遇龙桥、仙桂桥一起被称为阳朔的三大古石桥）。富里桥造型独特美观，水中倒影似一轮满月，周边的景色秀美，群山环抱的山水，阡陌如织的田园，让人流连忘返。

Located within the boundaries of Baisha Town, Yangshuo County, Fuli Bridge was built over 500 years ago in the Ming Dynasty. The bridge measures 30 metres in length, 10 metres in height and 5 metres in width. It is the tallest single arch stone bridge in Yangshuo and one of the top three ancient bridges in the county (the other two being Yulong Bridge and Xiangui Bridge over the Yulong River). Fuli Bridge has a unique and attractive appearance. With its reflection in the water, the arch bridge resembles a perfect full moon. The bridge is set in beautiful surroundings, amidst hills and paddy fields. The view is impressive.

How to Get There

交通指南

从阳朔乘坐到金宝乡的班车，经白沙在金龙桥下车后，往北步行 1 公里左右即可到达。自驾车或租车前往，在没有到达金龙桥前有一路口右转，经岩塘村两公里左右可直达桥上。如有不明之处可随时询问当地村民。

Take the Yangshuo-Jinbao bus, after passing Baisha get off at Jinlong Bridge, then walk northward about one kilometre. If driving a car, take the right turn before Jinlong Bridge, proceed through Yantang Village for about two kilometres to the bridge. In case you have any problem, you can always ask the villagers for directions.

Photography Tips

摄影提示

可根据各自不同的需要在桥周边拍摄。

Shoot around the bridge to your personal liking.

Title: Fuli Bridge
Camera: Nikon D100 (AF18-70mm), F/22, 1/60
Location: By the side of Turtle River under Fuli Bridge
Time of Year: All year round

- 作品名称：富里桥
- 使用相机：尼康 D100 (AF18-70mm 镜头) F/22 1/60
- 拍摄地点：富里桥下的乌龟河边
- 拍摄季节：四季皆宜



旧县民居

Residential Buildings
of Jiuxian Village



旧县民居位于阳朔白沙乡遇龙河畔的旧县村。旧县村历史悠久，被誉为“将军府第”“进士楼阁”。现在村内的街道、祠堂及青砖灰瓦的马头墙等部分古建筑保存完好。村中的古迹随处可见，村内居民家中年代久远的造型独特的窗雕栩栩如生。旧县民居独特的人文景观与周边的大自然美景形成阳朔旅游的又一景点，吸引了众多的中外游客。

Jiuxian Village is situated by the Yulong River in Baisha Township, Yangshuo County. With a long history, Jiuxian Village is known as the “Mansion of Generals” and “Tower of Scholars”. Well preserved in the village are some ancient buildings such as streets, ancestral temples, corbiesteps of black brick and tile. Places of historic interest can be seen everywhere in the village. The antique carved windows of the villagers’ houses are beautiful and unique in details. The architectural feature of Jiuxian Village and the beautiful landscape nearby has become a new tourist attraction of Yangshuo.

How to Get There

交通指南

目前旧县民居还未通巴士，交通不太方便。如前往可选择从阳朔骑自行车往白沙方向，距白沙镇300米左右西面（左边）有一路口，沿沙石路直行约3公里就可到达。自驾车从桂林方向过白沙镇约300米右转沿沙石路行车，由于乡村公路窄小，请小心驾驶。旧县村有多家村民开设家庭餐馆，提供地道的乡村口味，土鸡土鸭，漓江鱼虾，自种蔬菜，味道不错，价钱也公道实惠。游客需要用餐，可随时联系，十分方便。

Jiuxian Village is inconveniently located and inaccessible by bus at the moment. If riding a bike from Yangshuo, take the road heading toward Baisha. Turn left onto a gravel road about 300 metres before Baisha. Continue straight for approximately three kilometers. If driving a car from Guilin, go past Baisha for approximately 300 metres and take the gravel turnoff on your right. Please drive carefully as many rural roads are narrow and unsealed. Many Jiuxian villagers run family restaurants, serving authentic country style food: naturally raised chicken and duck, fish and shrimps from the Lijiang River, as well as self-grown vegetables. The food is inexpensive and substantial and readily available upon request.

Photography Tips

摄影提示

拍摄旧县民居可根据拍摄者的需要选择。旧县民居可自由出入拍摄，但有的民居家等你拍完后会收2元左右的费用。

The residential buildings of Jiuxian Village can be photographed according to your needs. Access to private houses is open to photographers. But some homes would expect a fee of two yuan or so after the shooting.

Title: Residential Buildings of Jiuxian Village
Camera: Nikon D100 (AF18-70mm)
Left: F/8, 1/15 Right: F/5.6, 1/30
Location: Jiuxian Village
Time of Year: All year round

作品名称：旧县民居
使用相机：尼康D100（AF18-70mm镜头）
左图：F/8 1/15 右图：F/5.6 1/30
拍摄地点：旧县村
拍摄季节：四季皆宜



郎梓古寨

The Ancient Village
of Langzi



郎梓村位于阳朔县西南的高田乡，距县城约22公里，距高田乡约3.8公里。该村始建于清末，目前保存完好。整个村寨的古建筑群占地面积大，结构严密，布局合理。村内最高处的古炮楼共5层，高12米，登上可俯瞰全村。古寨中的民居雕龙刻凤，古色古香，“覃氏家祠”是县城境内规模最大的家祠。传说该村的祖先覃氏是闯王李自成麾下的将军。

Langzi Village is situated in Gaotian Township in the southwest of Yangshuo, 22 kilometres to the Town of Yangshuo and 3.8 kilometres to Gaotian Township. The village has been well preserved since it was built by the end of the Qing Dynasty. The complex of ancient buildings, well structured and laid out, covers an extensive area. A five-storeyed ancient blockhouse standing 12 metres above ground level, overlooks the whole village. The carvings on residential houses have an antique flavour. The Clan Hall of the Qin Family is the biggest of its kind in Yangshuo. It is said that Qin, ancestor of the village, was a general under the command of Li Zicheng, a rebel in late Ming Dynasty who proclaimed himself Chuang Wang, or "The Dashing King", and finally captured the capital city Beijing.

交通指南

How to Get There

郎梓村目前还未通巴士，如去观光旅游拍摄可从阳朔乘阳朔至荔浦（或高田）的巴士在高田乡路口下车后改乘“摩的”到达，也可直接从阳朔乘车前往。自驾车到达高田乡后沿路口右转直行约3公里有一岔口左转约800米就到村口。从高田至郎梓村为乡村沙石路，轿车可通行。

Langzi Village cannot be reached by bus yet. To get there, take the Yangshuo-Lipu bus or Yangshuo-Gaotian bus, get off at the Gaotian junction, then hire a motorbike taxi. If driving from Yangshuo, get to Gaotian and turn right at the intersection. Drive straight for approximately three kilometres to a turnoff. Turn left here and follow the road for about 800 metres. Langzi Village is connected with Gaotian by rural gravel road, accessible by car.

摄影提示

Photography Tips

拍摄郎梓村古民居可根据需要构图，用光选择拍摄对象及角度。

To photograph the ancient buildings of Langzi Village, you can choose your objects and perspective according to the composition and lighting you need.

友情提示

For Your Information

爱好摄影的人在阳朔乘车可联系徐师傅：13878379786，他自己有两台出租车，对一些摄影的景点也比较熟，对摄影人的价格也会优惠。

To get a ride from Yangshuo, photo enthusiasts can contact Xu on 13878379786. Xu has two cars for rent. He knows about some shooting spots and offers favourable prices to photographers.

Title: The Ancient Buildings of Langzi Village
Camera: Nikon D100 (AF18-70mm) F/16, 1/60

Location: Langzi Village
Time of Year: All year round

● 作品名称：郎梓古寨
● 使用相机：尼康D100（AF18-70mm镜头）F/16 1/60
● 拍摄地点：郎梓村
● 拍摄季节：四季皆宜



葡萄古石城

The Ancient Stone
Village in Putao



葡萄古石城位于阳朔县葡萄镇的杨梅岭村。古石城方圆10平方公里，建于公元1854年，按东南西北四个方向各建有一座城门，城门及城内的人行道和居民的住房都是用石块砌成的。石头寨地势之险，规模之大，建筑之奇，都令人惊叹不已，是目前广西保存较为完好的古城寨。由于古石城的独特风貌和古朴秀美的自然环境，逐步形成了阳朔新的旅游景点。

The ancient stone village is situated in Yangmeiling Village, Putao Town, Yangshuo County. Built in 1854, the stone village covers 10 square kilometres. There is a gate in each of the four directions: north, south, east and west. All the gates, footpaths and houses are made of stones. The blockaded village wins people's great admiration for its dangerous position, large scale and amazing architecture. It is one of the best-preserved ancient stone villages in Guangxi. For its unique features and beautiful natural environment, the stone village has become a new tourist spot in Yangshuo.

How to Get There

交通指南

从县城汽车站乘桂林的普通巴士或从桂林火车站乘坐到阳朔的普通巴士在葡萄镇下车（阳朔至葡萄5元/人，桂林至葡萄6元/人）。从葡萄至石头寨约7公里，可徒步，也可在路口乘坐“摩的”到达。自驾车到葡萄后，在东面有一路口按路标往大坪方向行车（乡村沙石路，轿车可通行），到达杨梅岭村前有一路标写有古石城。村前有一简易停车场，是村民修建的，需收停车费5元/辆。石头寨有村民开设的小饭店，需要用餐者可随时联系。

Take a Guilin-bound local bus from Yangshuo Bus Station or a Yangshuo-bound local bus from Guilin Railway Station, and get off in Putao Town (Bus fare: Yangshuo-Putao, 5 yuan; Guilin-Putao, 6 yuan). The stone village is approximately seven kilometres from Putao, accessible by walking or by motorbike taxi, which can be hired at the Putao intersection. If driving a car, turn east in Putao onto the gravel road that leads to Daping (follow the road sign). Just before Yangmeiling Village, a road sign indicates the stone village direction. There is a simply built car park nearby. Parking fee: 5 yuan. In the stone village, there are eating places run by farmers. Food can be arranged at any time.

Photography Tips

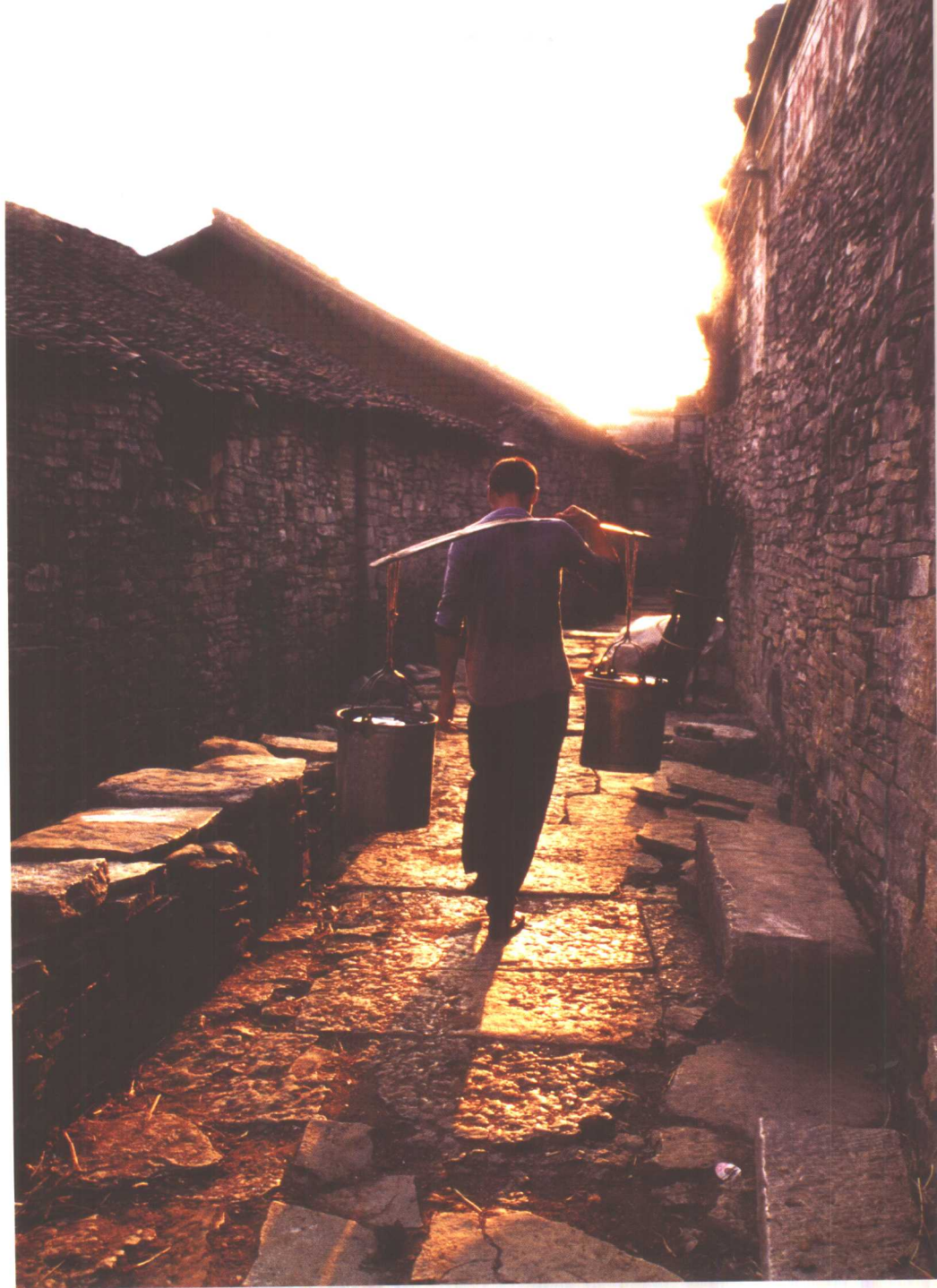
摄影提示

进入石头寨拍片可根据需要选择大阳天或阴雨天。

The weather for shooting can be sunny or overcast/rainy, depending on your needs.

Title: The Stone Village
Camera: Yashika 120 (80mm), F/22, 1/15
Film: Fuji Velvia slide film
Location: The Ancient Stone Village in Putao
Time of Year: All year round

作品名称：石头寨
使用相机：雅西卡 120 (80mm 镜头) F/22 1/15
使用胶卷：富士维尔维亚反转片
拍摄地点：葡萄古石城
拍摄季节：四季皆宜



仙桂桥

Xiangui Bridge



仙桂桥位于阳朔县白沙乡旧县村遇龙河支流上。始建于公元1123年（北宋宣和五年），距今883年历史。该桥南北走向，桥长25.8米，宽4.16米，高2.2米，拱跨6.9米，桥体结构独特，是广西现存的最古老的单孔石拱桥。

Xiangui Bridge runs over the Yulong River in Jiuxian Village, Baisha Township, Yangshuo County. Built in 1123, the north-south bridge is unique in structure. It is 25.8 metres in length, 4.16 metres in width and 2.2 metres in height with an arch span of 6.9 metres. Xiangui Bridge is the oldest single arch stone bridge in existence in Guangxi.

交通指南

How to Get There

仙桂桥位于旧县民居旁，自驾车可将车停在旧县村口路边，从右或向西北方向沿乡村小路行走约600米即可到达。如果骑自行车，可直到桥上。

Xiangui Bridge is located next to Jiuxian Village. Park your car on the roadside at the entrance of the village. Follow the foot-path on the right or in the northwest direction for approximately 600 metres. If riding a bike, you can go straight onto the bridge.

摄影提示

Photography Tips

特别推荐自行车拍摄线路。从县城出发沿桂阳公路至旧县村（约8公里）再到仙桂桥经遇龙桥返回县城。阳朔县城内有很多自行车出租，5-8元一天。由于路途较远，建议租车前试一下自行车，感觉舒适即可动身。

A cycling route for photography is strongly recommended. Follow the Yangshuo-Guilin Road to Jiuxian Village (about 8 kilometres) and end up on Xiangui Bridge. Return to Yangshuo Town via Yulong Bridge. Bikes are available for rent in Yangshuo Town, 5-8 yuan per day. As this is a long trip, before setting out, you will need to get on your rental bike and try it out until you are comfortable.

友情提示

For Your Information

仙桂桥周边山环水绕，田园风光景色秀美，一年四季均可拍摄，以春秋两季最好。如需在拱桥点缀一些景物，可在村庄或田间花一点钱请村民赶牛或挑担从桥上经过。如果等待也可能会碰上，那就要看运气了。

Surrounded by beautiful mountains and fields, Xiangui Bridge is suitable for shooting all year round though spring and autumn are considered the best seasons. If you need to add an interesting element to the shot, pay a little sum to a farmer from the nearby village or in the fields and ask him to walk across the bridge, driving their cattle or carrying baskets on shoulder pole. However, you may just like to wait for such a moment. It all depends on your luck.

Title: Xiangui Bridge

Camera: Nikon D100 (AF18-70mm), F/11, 1/30

Location: Next to Xiangui Bridge

Time of Year: All year round, spring and autumn preferred

作品名称：仙桂桥

使用相机：尼康D100（AF18-70mm镜头）F/11 1/30

拍摄地点：仙桂桥边

拍摄季节：四季皆宜，春秋两季最佳